

Gouvernement Général  
Finances & Douanes  
N°908/Dou.

Objet:

Duplicata certificats d'en-  
registrement d'ivoire.

--

Note pour Monsieur le Receveur des Douanes à Rubengeri  
pour porter à sa connaissance que j'ai autorisé les Administra-  
teurs Territoriaux de Buta et Bondo à délivrer un duplicata des  
certificats d'enregistrement d'ivoire ci-après:

TERRITOIRE DE BUTA.-

N°s 146 et 147 du 5.8.41  
" 163 à 175 du 10.11.41  
" 1 à 4 du 7.1.42  
" 5 à 11 du 14.1.42  
" 25 et 26 du 12.2.42

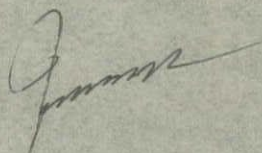
TERRITOIRE DE BONDO.-

N°s 1 et 2 du 24.1.42 - 3, 4 et 5 du 20.2.42.-

Il est bien entendu que toute pointe qui sera présentée à  
l'exportation, accompagnée de l'un des certificats originaux dont  
question ci-dessus devrait être saisie.-

Léopoldville, le 26 juin 1942.-

Le Chef du Service des Finances et des Douanes  
du Gouvernement Général, F. JANSSENS,  
P.O.



*501/Dou  
le 25-7-42*

# AVIS

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Messieurs les Colons et Commerçants du Territoire de Rubengeri que je ne suis plus autorisé à leur payer sur ma caisse des chèques supérieurs à 3 ou 400 francs sans le visa du Caissier Colonial à Usumbura.

Pour des sommes supérieures, les chèques devront être visés par le Caissier Colonial, lequel indiquera la quantité de numéraire que je pourrai remettre.

Vu par Messieurs:

- Chauvaux : H. Chauvaux
- Mission Rwanda : *mis un mot*
- Mission Rwankeri : *mis un mot*
- Cuyper
- Paschuel Alb. : *mis un mot*
- Paschaert Arthur : *mis un mot*
- Sieder
- Tropolsky : *mis un mot*
- Vander Cammer : H. Vander Cammer
- Bertholet : *mis un mot*

Rubengeri, le 22 février 1943  
Le Comptable du Territoire

*[Signature]*

## Tanzania

Vinapasha kabari kwa wa Bwana wa mashamba na wa fanya biashara wa Eritoria Rubengeri ya kama tokca sava sava temp rukusa ya ku sabadii shia cheques juu ya sanduka yangu zinazo pita kwa fanka mia tatu go mia ine bila kura na jukono wa Bwana mkubwa wa Banque na Usumbura kwa cheques za fanka zaidi ya 400,00 zita kura zinatilina mtoto wa Bwana mkubwa Banque ya Usumbura, ndie atakaf sema hesabu ugapi ya kichele nitareza kutoa.

Rubengeri le 22.2.43  
ndimi Bwana Comptable na Territ.

- mwake sahiti:
- Husein Meghji
  - Ali Semji
  - Kafidas Mukangi
  - Rutanni Khumji - P.H.
  - Mokamed Ali Muryi - *Mari*
  - Shurani
  - Ahmed Yusuf - *Ahu*
  - Amur Singh

- Bahadori Bin Husein Bahador Husein
- Yamu Omur
- Husein Yaffer
- Shuray Khan
- Pyarelall Mohindra
- Sunder Singh

*[Signatures]*  
P.L. Mwachundoro Jaim